



Assemblymember Jessica González-Rojas  
75-35 31st Avenue, Suite 206-B  
East Elmhurst, NY 11370

PRSR STD.  
U.S. POSTAGE  
**PAID**  
ALBANY, NEW YORK  
PERMIT NO. 75



Για τη μετάφραση στα  
ελληνικά, σαρώστε τον  
κώδικα QR



للاطلاع على الترجمة باللغة  
العربية، يرجى مسح رمز الاستجابة  
السريعة ضوئياً.



NEWS FROM ASSEMBLY MEMBER | BOLETÍN INFORMATIVO DE LA ASAMBLEÍSTA

JESSICA  
GONZÁLEZ-ROJAS

# IMPORTANT RESOURCES FOR YOU THIS FALL.

## RECURSOS IMPORTANTES PARA USTED DURANTE ESTE OTOÑO.



### Housing Support • Apoyo para la Vivienda

New York Legal Assistance Group (NYLAG) provides resources such as free legal assistance for those who cannot afford it. Visit NYLAG.org

*El Grupo de Ayuda Legal de Nueva York (NYLAG, por sus siglas en inglés) provee recursos como ayuda legal gratis para aquellas personas que no puedan costearla. Visite el sitio web: NYLAG.org*

Housing Court Answers is another resource for those looking for more information about housing law. Their experts will help you navigate housing court and housing law, rent arrears assistance, and homelessness prevention guidance. Visit Housingcourtanswers.org

*Housing Court Answers es otro recurso para aquellas personas que buscan más información sobre las leyes de vivienda. Sus expertos le ayudarán a gestionar con el tribunal de vivienda y sus leyes, ayuda con retrasos en el alquiler y orientación para la prevención de la pérdida del hogar. Visite el sitio web: Housingcourtanswers.org*



### Immigration • Inmigración

La Victoria Foundation is a nonprofit organization dedicated to protecting the legal rights of immigrants. If you or a loved one is seeking immigration advice, visit lavictoriafoundation.org.

*La Fundación La Victoria es una organización sin fines de lucro dedicada a proteger los derechos legales de los inmigrantes. Si usted o un ser querido busca asesoría sobre inmigración, visite el sitio web: lavictoriafoundation.org.*



### Mayor's Office of Immigration Affairs (MOIA) • Asuntos de Inmigración de la Oficina del Alcalde (MOIA, por sus siglas en inglés)

You can call the MOIA Immigration Legal Support Hotline at (800) 354-0365 to get answers to immigration policy questions and information on how and where to find City-funded, free, and safe immigration legal help.

*Para obtener respuestas a preguntas sobre medidas migratorias, e información sobre cómo y dónde encontrar ayuda legal migratoria segura, gratis y financiada por la ciudad, puede llamar a la Línea de Ayuda para Apoyo Legal de Inmigración de MOIA al (800) 354-0365.*



### Supplemental Nutrition Assistance Program (SNAP) • Programa de Asistencia Nutricional Suplementaria (SNAP, por sus siglas en inglés)

SNAP provides food benefits to eligible low-income individuals and families. Eligibility and benefit levels are based on household size, income, and other factors. Visit access.nyc.gov

*El Programa de SNAP les provee beneficios alimenticios a personas y familias elegibles de bajos ingresos. La elegibilidad y los niveles de beneficios se basan en el tamaño familiar, ingresos y otros factores. Visite el sitio web: access.nyc.gov*



### Public Utility Law Project (PULP) • Proyecto para la Ley de Servicios Públicos (PULP)

PULP is a nonprofit organization dedicated to helping the public understand its rights as utility consumers. For help with common utility issues such as denials of service, shutoffs, and receiving assistance to pay utility bills, please visit utilityproject.org.

*El Proyecto para la Ley de Servicios Públicos (PULP, por sus siglas en inglés) es una organización sin fines de lucro dedicada a ayudar a que el público entienda sus derechos como consumidores de servicios públicos. Para obtener ayuda con problemas comunes de servicios públicos como denegación de servicios, interrupciones, y recibir ayuda para pagar facturas de servicios públicos, puede visitar el sitio web: utilityproject.org.*



Για τη μετάφραση στα ελληνικά, σαρώστε τον κώδικα QR

للإطلاع على الترجمة باللغة العربية، يرجى مسح رمز الاستجابة السريعة ضوئياً.

It is the honor of my life to represent you in the New York State Assembly. If you have questions, concerns, or are in need of assistance, please contact us at (718) 457-0384 or email us at gonzalezrojasj@nyassembly.gov.

*Es el honor de mi vida representarlo en la Asamblea del Estado de Nueva York. Si tiene preguntas, inquietudes, o si necesita ayuda, favor de comunicarse con nosotros llamando al (718) 457-0384 o enviándonos un correo electrónico a gonzalezrojasj@nyassembly.gov.*

